

Declaración de la directora general de la [UNESCO] sobre la diversidad lingüísticas en Internet

07 de Junio de 2013

Fuente:

http://www.unesco.org/new/en/unesco/about-us/who-we-are/director-general/singleview-dg/news/statement_of_the_director_general_on_linguistic_diversity_on_the_internet/#.U2kZ0ESVu01

La agencia para la educación, las ciencias, cultura, comunicación e información de las Naciones Unidas (UNESCO), desde hace un tiempo y de manera activa ha promocionado la diversidad cultural y lingüística como fundamentos para el desarrollo sustentable y la paz duradera.

Yo creo que hay que aprovechar la revolución tecnológica que ha ocurrido en las ultimas dos décadas, encarnada en el crecimiento exponencial de Internet, para avanzar en el uso de diferentes idiomas y asegurar el acceso a diferentes culturas y a experimentar las diversas culturas.

Es por esto que hoy celebro el trabajo sobre la codificación de los caracteres representativos de muchos alfabetos del mundo en cadenas de caracteres ASCII hecho por la comunidad técnica, con esto será posible el uso de caracteres no latinos en Internet y la introducción de los nombres de dominio internacionalizados (IDN). Estos son pasos claves para la diversidad.

Ahora tenemos que hacer más y sobreponernos a los obstáculos restantes. La experiencia compartida de la UNESCO con EURid, administradora de los .eu, en 2012 sobre el estudio del uso de los nombres de dominio internacionalizados muestra que los principales desafíos son técnicos. Los obstáculos se encuentran en los navegadores web que no soportan muy bien los caracteres no ASCII, en el funcionamiento limitado del servicio de correo electrónico y con la ausencia de soporte no ASCII en las aplicaciones más populares, sitios web y dispositivos móviles.

Debemos hacer más para incrementar el uso de los caracteres no latinos en el ciberespacio. La comunidad técnica tiene un papel clave que desempeñar, para corregir estos problemas y liberar todo el poder de Internet. Todas las sociedades, todos los hombres y mujeres, deben poder beneficiarse de las oportunidades para la creación y el intercambio de conocimiento por medio de internet en su propio lenguaje. Esto es esencial para el desarrollo global incluyente y sustentable.

La UNESCO está comprometida a un Internet multilingüe, necesitamos el apoyo de todos los actores para hacer de esto una realidad.